

FGU 32

Konzolová frézka

Knee-type milling machine

Konsolfräsmaschine

Универсальный консольно-фрезерный станок



HLAVNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE	MACHINE SPECIFICATIONS	TECHNISCHE PARAMETER	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		
STŮL	TABLE	TISCH	СТОЛ		
Rozměr pracovní plochy	Table size	Abmessungen der Arbeitsfläche	Размер рабочей поверхности	mm/mm	360 x 1400
Upínací drážky – počet	Clamping slots – number	Spannuten – Anzahl	Крепежные пазы – количество		4
– šířka a rozteč	– width and spacing	– Breite x Abstand	– ширина и шаг	mm/mm	18 x 63
Natočení	Swivels	Verdehung	Поворот стола		± 45°
Maximální zatížení stolu	Maximal table load	Max. Tischbelastung	Максимальная грузоподъемность стола	kg / kg	250
Pracovní zdvih	Travel	Arbeitshub	Рабочая подача		
– podélný X	– longitudinal X	– längs X	– продольная X	mm/mm	1 000
– příčný Y	– cross Y	– quer Y	– поперечная Y	mm/mm	275
– svislý Z	– vertical knee Z	– senkrecht Z	– вертикальная Z	mm/mm	420
Posuvy – počet stupňů	Feeds – number of feed rates	Vorschübe – Anzahl der Stufen	Подача – количество градусов		plynule / stepless / stufenlos / плавно
– rozsah X, Y	– range X, Y	– Bereich X, Y	– диапазон X, Y	mm/min. / мм/мин	20–900
– rozsah Z	– range Z	– Bereich Z	– диапазон Z	mm/min. / мм/мин	5,7–250
Rychloposuv	Rapid traverse	Eilgang	Ускоренная подача		
X, Y	X, Y	X, Y	X, Y	mm/min. / мм/мин	1 635
Z	Z	Z	Z	mm/min. / мм/мин	460
VŘETENO	SPINDLE	SPINDEL	ШПИНДЕЛЬ		ISO 50
Vzdálenost osy vřetene od vedení trámu	Distance of spindle axis from frame guide ways	Entfernung Spindelachse – Balkenführung	Расстояние оси шпинделя от направляющей балки	mm/mm	370
Otáčky – počet stupňů	Revolutions – number of rates	Drehzahlbereich – Anzahl der Stufen	Обороты – число ступеней		12
– základní rozsah	– basic range	– Grundreihe	– базовый диапазон	ot./min./r.p.m./U./min./об/мин	31,5–1 400
– zvýšený rozsah	– speed range	– erhöhte Reihe	– повышенный диапазон	ot./min./r.p.m./U./min./об/мин	45–2000
STROJ	MACHINE	MASCHINE	СТАНОК		
Výkon motoru	Motor power	Motorleistung	Мощность главного привода	kW/kВт	5,5
Celkový příkon	Total power input	Anschlußleistung	Общая подводимая мощность	kVA/kВА	13
Hmotnost	Weight	Masse geivcht	Вес	kg/kg	2 900
Zastavěná plocha	Floor space	Flächenbedarf	Размеры в плане	mm/mm	2 995 x 2 000
Výška stroje	Height	Höhe	Высота станка	mm/mm	1 980

FGU 32

POPIS VÝROBKU	PRODUCT DESCRIPTION	BESCHREIBUNG DER FRÄSMASCHINE	ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА
<p>Frézka FGU 32 je vysoce výkonná produkční frézka s vodorovným vřetenem. Stroj je určen pro přesné a výkonné frézování plochých a skříňových obrobků do hmotnosti 250 kg, a to v kusové i sériové výrobě. Rozsah otáček vřetena a pracovních posuvů umožňuje hospodárné obrábění nejrůznějších druhů materiálů nástroji z rychlořezných ocelí i tvrdokovů. Dělený příčný stůl umožňuje natáčení podélného stolu kolem svislé osy, čímž se výrazně rozšiřuje technologické využití stroje.</p> <p>Technologické možnosti stroje rozšiřuje také použití zvláštního příslušenství z naší bohaté nabídky.</p>	<p>The FGU32 model is a high efficiency production milling machine with horizontal spindle. It is designed for precision and productive milling of flat or box-section workpieces up to 250 kg weight occurring in the one-off or batch production.</p> <p>The wide range of spindle speeds and feeds enables effective milling of all metals with tools made from a high speed steel or a hardmetal. The split cross table enables the longitudinal table to be swivelled about its vertical axis thereby considerably extending the technological possibilities facilities of the machine.</p> <p>Using of the optional equipment from our variety enlarges technological possibilities of the machine.</p>	<p>Die Fräsmaschine FGU32 ist hochleistungsfähige Produktionsfräsmaschine mit der waagerechten Spindel. Sie ist für genaues und leistungsfähiges Fräsen von flachen und kastenförmigen Teilen bis zu Masse 250 kg sowohl in Einzel-, als auch in Serienfertigung bestimmt.</p> <p>Optimaler Bereich von Spindeldrehzahlen und Vorschüben ermöglicht eine ökonomische Bearbeitung verschiedener Werkstoffe mit Werkzeugen aus Hochgeschwindigkeitstählen oder Hartmetallen.</p> <p>Der geteilte Quertisch ermöglicht den Arbeitstisch um die senkrechte Achse zu schwenken, wodurch die technologische Ausnutzung der Maschine wesentlich erweitert wird.</p> <p>Technologische Möglichkeiten der Maschine werden durch Verwendung eines reichen Zubehöres erweitert.</p>	<p>Фрезерный станок FGU 32 – это высокопроизводительный станок с горизонтальным шпинделем. Станок предназначен для точного и производительного фрезерования плоских и коробчатых заготовок весом до 250 кг в единичном и серийном производстве.</p> <p>Диапазон оборотов шпинделя и рабочих подач позволяет оптимальную обработку различных видов материалов инструментами из быстрорежущих сталей и твердых сплавов.</p> <p>Разделенный поперечный стол позволяет поворот продольного стола вокруг вертикальной оси, чем значительно расширяется область технологического применения станка.</p> <p>Технологические возможности станка расширяются благодаря использованию специальных принадлежностей из нашего широкого ассортимента.</p>
PŘEDNOSTI	ADVANTAGES	VORTEILE	ПРЕИМУЩЕСТВА
<ul style="list-style-type: none"> – vysoká tuhost a geometrická přesnost stroje – plynule stavitelné posuvy ve všech 3 osách pomocí frekvencního měniče – kalené vodící plochy – sousledné frézování v podélné ose – automatické pracovní cykly v podélné ose s poklesem konzoly – natáčení podélného stolu – jednoduchá obsluha – centrální mazání – kompaktní uspořádání stroje – povrchová úprava speciálními olejivzdornými laky 	<ul style="list-style-type: none"> – high rigidity and geometrical accuracy – stepless feeds in all 3 axes by means of a frequency converter – hardened guideway – climb-cut milling in longitudinal axis – automatic working cycles in longitudinal axis with knee drop – swivelling of longitudinal table – simple operation – central lubrication systém (manually operated) – compact machine design – surface finish through oil-resistant varnishes 	<ul style="list-style-type: none"> – hohe Starrheit und geometrische Genauigkeit – stufenlose Vorschübe in allen 3 Achsen mittels Frequenzumrichters – gehärtete Führungsbahnen – Gleichlaufräseinrichtung in der Längsachse – automatischer Arbeitszyklus in der Längsachse mit Konsolabsenkung – schwenkbarer Arbeitstisch – einfache Bedienung – Zentralschmierung (von Hand) – kompakte Bauweise der Maschine – Oberflächenbehandlung mit ölbeständigem Speziallack 	<ul style="list-style-type: none"> – высокая жесткость – плавное изменение подач во всех 3 осях с помощью частотного преобразователя – kalенные направляющие – попутное фрезерование в продольной оси – автоматические рабочие циклы в продольной оси с понижением консоли – поворот продольного стола – простое обслуживание – централизованная смазка – компактное расположение станка – покраска поверхности станка специальными маслястойкими лаками
STANDARTNÍ PŘEVEDENÍ STROJE	STANDARD EXECUTION	STANDARD AUSFÜHRUNG	СТАНДАРТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> – podélný stůl o rozměrech 360 x 1 400 mm – vřeteno s kuželem ISO 50 – základní řada otáček vřetene 31,5–1400 ot./min. – strojní posuvy X, Y, Z (plynule stavitelné posuvy) – ruční kola na osách X, Y a Z s odměřovacími číselníky s dělením 0,02 mm – pohony pro připojení zvláštního příslušenství – sousledné frézování v podélné ose – automatické pracovní cykly v podélné ose – elektrovýzbroj pro napětí 3 x 400 V/50 Hz – nátěr stroje – modrá a šedá barva odstín RAL 5010/RAL 9002 – osvětlení pracovního prostoru – kryt pracovního prostoru – bezpečnostní kryt 	<ul style="list-style-type: none"> – Table size 360 x 1 400 mm – Spindle with taper ISO 50 – Basis spindle speed range 31,5–1 400 rpm – Automatic feeds X, Y, Z (stepless) – Handwheels in axes X, Y and Z with measuring dials – dividing 0,02 mm – Drive for special attachment – Climb-cut milling in longitudinal axis – Automatic working cycles in longitudinal axis – Electrical equipment for 3 x 400 V/50 cycles – Paint of machine – blue/grey RAL5010/RAL 9002– Worklighting – Working space guard – Safety guard 	<ul style="list-style-type: none"> – Längstisch 360 x 1 400 mm – Spindel mit Kegel ISO 50 – Grundreihe von Spindeldrehzahlen 31,5–1 400 U/min – Stufenlose maschinelle Vorschübe X,Y,Z – Handräder in der X, Y und Z – Achsen mit Ziffernring mit Teilung 0,02 mm – Antriebe für Zusatzanlagen – Gleichlaufräsen in der Längsachse – Arbeitszyklus in der Längsachse – Elektroausrüstung 3 x 400 V/50 Hz – Farbansrich – blau und grau RAL 5010/RAL 9002– Maschinenleuchte – Arbeitsraumabdeckung – Sicherheitsabdeckung 	<ul style="list-style-type: none"> – продольный стол размерами 360 x 1 400 мм – шпиндель с конусом ISO 50 – базовое число оборотов шпинделя 31,5–1 400 мм – машинные подачи X, Y, Z (плавно устанавливаемые подачи) – штурвал для ручной подачи в осях X, Y, Z, шкала с ценой деления 0,02 мм – приводы для подключения специальных принадлежностей – попутное фрезерование в продольной оси – автоматические рабочие циклы в продольной оси – электрооснастка для напряжения 3 x 400 В/50 Гц – покраска станка – синий и серый цвет, оттенок RAL 5010/RAL 9002 – освещение рабочего пространства – закрытие рабочего пространства – предохранительное ограждение
ZVLÁŠTNÍ PŘEVEDENÍ	SPECIAL EXECUTION	SONSTIGE MASCHINENAUSFÜHRUNGEN	СПЕЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> – provedení pro palcovou odměřovací soustavu – elektrická výzbroj pro hodnoty napětí jiné než 400 V/50 Hz – vřeteno s kuželem ISO 40 – jiný barevný odstín – vybavení stroje číselnicovou indikací polohy HEIDENHAIN – zvýšená řada otáček vřetene 45–2000 ot./min. – pneumatické upínání nástroje 	<ul style="list-style-type: none"> – Inch system design – Spindle with taper ISO 40 – Other electrical standards than 400 V/50 cycles – Paint in other coloured shade – Machine equipped with digital read-out HEIDENHAIN – 3 axesdigital read-out HEIDENHAIN – Increased spindle speed range 45–2000 rpm – Pneumatic tool clamping 	<ul style="list-style-type: none"> – Zollausführung – Spindel mit Kegel ISO 40 – andere Elektroausrüstung als 3 x 400V/50Hz – Anstrich in anderen Farbtönen – Ausstattung der Maschine mit Digitalanzeige HEIDENHAIN-in 3 Achsen – Erhöhte Reihe von Spindeldrehzahlen 45–2 000 U/min – Pneumatische Werkzeugspannung 	<ul style="list-style-type: none"> – исполнение для дюймовой измерительной системы – шпиндель с конусом ISO 40 – электрическая оснастка для величины напряжения другой, чем 400 В/50 Гц – другой цветной оттенок – оснащение станка числовой индикацией положения Цифровая индикация положения HEIDENHAIN – повышенное число оборотов шпинделя 45–2 000 об/мин – пневматический зажим инструментов